Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0410U006487

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 22-12-2010

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Малицька Вероніка Анатоліївна
2. Malytska, Veronika Anatolivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.13

Назва наукової спеціальності: Мови народів Азії, Африки, аборигенів Америки та Австралії

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 16-12-2010

Спеціальність за освітою: 8.030502

Місце роботи здобувача: ПП "Кампай"

Код за ЄДРПОУ: 32069409

Місцезнаходження: 03151, Київ, вул. Нар. Ополчення, 4а, оф.38

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 26.174.02

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: бульвар Тараса Шевченка, 14, місто Київ, Україна, 01601

Форма власності:

Сфера управління: Кабінет міністрів

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.41.53

Тема дисертації:

1. Терміносистема галузі інформаційних технологій у сучасній китайській мові: системно-структурний та когнітивний аспекти.

2. Terminology System of Information Technologies in Modern Chinese Language: Systemic Structure and Cognitive Aspects.

Реферат/анотація:

1. Дисертацію присвячено вивченню системно-структурних та когнітивних закономірностей деривації та мотивації термінів галузі інформаційних технологій у сучасній китайській мові, а також опису їхніх предметно-понятєвих та системно-мовних зв'язків. З точки зору словотвору продуктивними виступають способи основоскладання, транспозиція, контракція та напівафіксація, зі спорадичним використанням чистої афіксації та з повною відсутністю редуплікації. З точки зору мотиваційного аналізу в терміносистемі інформаційних технологій китайської мови спостерігаємо такі типи мотивації: пропозитивно-диктумна (гіпер-/ гіпонімічна, категорійна, предикатно-аргументна), модусна, асоціативно-термінальна (структурно-метафорична, дифузно-метафорична, гештальтна), змішана концептуально-інтеграційна мотивація та псевдомотивація. Для виявлення зазначених мовних відношень було проаналізовано значний обсяг лексики

інформаційних технологій та складено словник, який є корисним при перекладі текстів відповідної тематики. Виявлення типів мотивації також дозволило виконати тезаурусне моделювання відношень між термінами інформаційних технологій в китайській мові, що також є виявом когнітивного підходу в мовознавстві.

2. The thesis is dedicated to research of the systemic structure and cognitive patterns of derivation and motivation of terminology of information technologies in modern Chinese language, as well as description of its subject concept and language system relations. From the standpoint of composition, productive methods include compounding, transposition, contraction and semiaffixation, with sporadic usage of pure affixation and complete absence of reduplication. From the standpoint of motivational analysis, IT terminology system of Chinese language has the following motivation types: propositive-dictum (hyper-/hyponymic, category, predicative-argumentative), modus, associative-terminus (structural-metaphoric, diffuse-metaphoric, gestalt), mixed concept-integrative motivation, and pseudomotivation. The author has analyzed considerable volume of IT terminology to find those linguistic relations, and compiled a dictionary that is useful for translation of texts in respective field of science. Those motivation types also enabled performing thesaural modeling of relations between IT terms in Chinese language, which also shows application of cognitive approach in linguistics.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Чемес Валерій Федорович

2. Chemes V.F.

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.15

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Бушаков Валерій Анатолійович
2. Бушаков Валерій Анатолійович

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.13

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Кшановський Олег Чеславович
2. Кшановський Олег Чеславович

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.17

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Рибалкін Валерій Сергійович
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Рибалкін Валерій Сергійович
Відповідальний за підготовку облікових документів	
Реєстратор	
Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності	Юрченко Т.А.